

KRUŽNA PUTOVANJA STRANIH BRODOVA U REPUBLICI HRVATSKOJ u razdoblju od siječnja do lipnja 2021.

FOREIGN VESSELS ON CRUISE IN THE REPUBLIC OF CROATIA January – June 2021

U hrvatske morske luke u lipnju 2021. uplovili prvi ovogodišnji strani brodovi za kružna putovanja

U razdoblju od siječnja do lipnja 2021. u hrvatske morske luke uplovilo je šest stranih brodova za kružna putovanja s ostvarenih 15 kružnih putovanja. Na tim brodovima bila su 8 203 putnika, koji su u Hrvatskoj boravili 43 dana.

Najveći broj putovanja i putnika ostvarili su brodovi pod zastavom Paname, i to devet putovanja s ukupno 7 587 putnika.

Od ukupno ostvarenih 15 kružnih putovanja, 11 ih je ostvareno u Dubrovačko-neretvanskoj županiji, a preostala četiri u Splitsko-dalmatinskoj županiji.

Najposjećenija je luka Dubrovnik

Najviše posjeta stranih brodova za kružna putovanja imala je luka Dubrovnik (12 posjeta), slijede luke Split (osam posjeta) i Korčula (sedam posjeta).

Porast broja putnika na stranim brodovima za kružna putovanja

U razdoblju od siječnja do lipnja 2021. broj putovanja stranih brodova za kružna putovanja na istoj je razini, a ukupan broj dana boravka brodova manji je za 8,5% u odnosu na isto razdoblje 2020. Broj putnika na stranim brodovima za kružna putovanja u prvih šest mjeseci 2021. porastao je za 119,5% u odnosu na isto razdoblje 2020., kada su zbog pandemije bolesti COVID-19 bile uvedene strože epidemiološke mjere koje su ograničavale broj putnika na tim brodovima.

U odnosu na prvih šest mjeseci 2019., broj putovanja stranih brodova za kružna putovanja manji je za 94,5%, dani boravka brodova manji su za 92,2%, dok je broj putnika na tim brodovima manji za 98,0%.

1. KRUŽNA PUTOVANJA STRANIH BRODOVA FOREIGN VESSELS ON CRUISE

	I. – VI. 2020.	I. – VI. 2021.	Indeksi
			Indices I. – VI. 2021. I. – VI. 2020.
Strani brodovi za kružna putovanja Foreign vessels on cruise	6	6	100,0
Putovanja Cruises	15	15	100,0
Dani boravka brodova Sojourns	47	43	91,5
Putnici na brodu Passengers on board	3 737	8 203	219,5

In June 2021, the first foreign vessels on cruise of this year arrived into Croatian seaports

In the period from January to June 2021, there were six foreign vessels on cruise that arrived in Croatian seaports, which realised 15 journeys. There were 8 203 passengers on board who stayed for 43 days in Croatia.

The highest number of cruises and passengers was realised by vessels under the flag of Panama, nine cruises with the total of 7 587 passengers.

Out of the total of 15 journeys of foreign vessels on cruise, 11 were realised in the County of Dubrovnik-Neretva and the remaining four in the County of Split-Dalmatia.

The most visited seaport was the seaport of Dubrovnik

The majority of visits of foreign vessels on cruise were realised in the seaport of Dubrovnik (12 visits), followed by the seaports of Split (eight visits) and Korčula (seven visits).

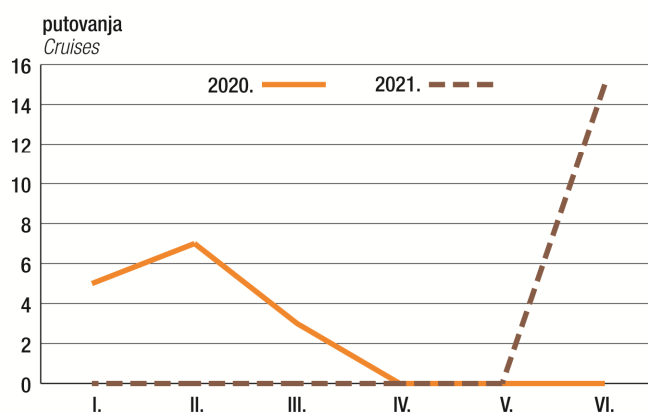
Increase in the number of passengers on foreign vessels on cruise

In the period from January to June 2021, the number of journeys of foreign vessels on cruise remained the same, while the total number of sojourns decreased by 8.5%, as compared to the same period of 2020. The number of passengers on board in the first six months of 2021 increased by 119.5% compared to the same period in 2020, when, due to the COVID-19 pandemic, stricter epidemiological measures were introduced that limited the number of passengers on those vessels.

Compared to the first six months of 2019, the number of journeys of foreign vessels on cruise decreased by 94.5%, the total number of sojourns by 92.2% and the number of passengers on these vessels by 98.0%.

G-1. KRUŽNA PUTOVANJA STRANIH BRODOVA U REPUBLICI HRVATSKOJ PO MJESECIMA U 2020. I 2021.

FOREIGN VESSELS ON CRUISE IN THE REPUBLIC OF CROATIA, BY MONTHS, 2020 AND 2021



2. KRUŽNA PUTOVANJA STRANIH BRODOVA, DANI BORAVKA I PUTNICI PREMA ZASTAVI BRODA U RAZDOBLJU OD SIJEČNJA DO LIPNJA 2021.
FOREIGN VESSELS ON CRUISE, SOJOURNS AND PASSENGERS, BY FLAG OF VESSEL, JANUARY – JUNE 2021

Zastava broda	Putovanja Cruises	Dani boravka brodova Sojourns	Putnici na brodu Passengers on board	Flag of vessel
	I. – VI.	I. – VI.	I. – VI.	
Ukupno	15	43	8 203	Total
Belgija	3	15	455	Belgium
Francuska	1	5	127	France
Grčka	2	14	34	Greece
Panama	9	9	7 587	Panama

3. KRUŽNA PUTOVANJA STRANIH BRODOVA, DANI BORAVKA I PUTNICI PO MJESECIMA U 2019., 2020. I 2021.
FOREIGN VESSELS ON CRUISE, SOJOURNS AND PASSENGERS, BY MONTHS, 2019, 2020 AND 2021

	Putovanja Cruises			Dani boravka brodova Sojourns			Putnici na brodu Passengers on board		
	2019.	2020.	2021.	2019.	2020.	2021.	2019.	2020.	2021.
Ukupno Total	272	15	15	554	47	43	409 238	3 737	8 203
I.	5	5	-	12	12	-	2 702	2 809	-
II.	11	7	-	49	29	-	1 243	745	-
III.	18	3	-	71	6	-	19 518	183	-
IV.	49	-	-	97	-	-	82 924	-	-
V.	88	-	-	157	-	-	141 183	-	-
VI.	101	-	15	168	-	43	161 668	-	8 203

METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Svrha statističkog istraživanja

Svrha statističkog istraživanja jest praćenje ulazaka stranih brodova za kružna putovanja u teritorijalno more Republike Hrvatske, broja putnika na brodu te dana boravka broda u teritorijalnome moru Republike Hrvatske. Rezultati ovog istraživanja daju pokazatelje potrebne za analizu turizma u Republici Hrvatskoj.

Pravna osnova

Istraživanje se provodi prema Zakonu o službenoj statistici (NN, br. 25/20.).

Izvori i metode prikupljanja podataka

Izvor podataka za statističko istraživanje o kružnim putovanjima stranih brodova u Republici Hrvatskoj jest Hrvatski integrirani pomorski informacijski sustav (CIMIS). Državni zavod za statistiku preuzima dio baze podataka od Ministarstva mora, prometa i infrastrukture te je dalje statistički obrađuje.

U sustav CIMIS, putem ovlaštenih pomorskih agenata i brodara, brodovi dostavljaju, među ostalim podacima, i podatke o brodu, putovanju i putnicima. Točnost i cjelovitost podataka u službenom postupku prijave verificira lučka kapetanija.

NOTES ON METHODOLOGY

The purpose of the statistical survey

The statistical survey is aimed at monitoring the entries of foreign vessels on cruise in the internal sea waters of the Republic of Croatia, the number of passengers aboard and the days in which a ship stays in the internal sea waters of the Republic of Croatia. The results of this survey provide indicators used in the analysis of tourism in the Republic of Croatia.

Legal basis

The survey is carried out on the basis of the Official Statistics Act (NN, No. 25/20.).

Sources and methods of data collection

The data source for the statistical survey on cruises of foreign vessels in the Republic of Croatia is the Croatian Integrated Maritime Information System (CIMIS). The Croatian Bureau of Statistics takes over a part of the database from the Ministry of Sea, Transport and Infrastructure, after which it performs further processing.

Among other data, ships submit information on the ship, journey and passengers to this system through authorised maritime agents and shippers. The accuracy and completeness of the data in the official proceedings of registration is verified by the harbour master's offices.

Obuhvat i usporedivost

Jedinica promatranja za ovo istraživanje jest strani brod koji je na turističkome kružnom putovanju i ulazi u teritorijalno more Republike Hrvatske.

Podaci o kružnim putovanjima stranih brodova obuhvaćaju samo morske luke prvog ulaska stranog broda za kružno putovanje u teritorijalno more Republike Hrvatske (tablica 1., tablica 2. i tablica 3.).

Definicije

Brod za kružna putovanja jest putnički brod čija namjena nije prijevoz osoba od jedne luke do druge luke odredišta, nego je namijenjen za uživanje u putovanju i sadržajima na brodu (luksuznom ugođaju, avanturama, obrazovanju, kulturi, zabavi, sportskim aktivnostima, wellnessu ili rekreaciji). Opremljen je za višednevni boravak putnika i mora pružati usluge prehrane, pića i napitaka te usluge smještaja. Brod za kružna putovanja pristaje na svojem putu u lukama koje su zanimljive turističke destinacije.

Putovanje je ulazak stranog broda za kružna putovanja u prvu luku teritorijalnog mora Republike Hrvatske.

Putnici na brodu jesu osobe koje su doputovale brodom, bez obzira na dob. Članovi posade na brodu ne smatraju se putnicima.

Dani boravka broda čine ukupan broj dana koje brod provede u teritorijalnome moru Republike Hrvatske.

Zastava broda predstavlja državu u kojoj je brod registriran, odnosno upisan u upisnik brodova te je u skladu s njezinim zakonodavstvom.

Kratice

COVID-19 bolest prouzročena koronavirusom
NN Narodne novine

Znakovi

- nema pojave

Coverage and comparability

Observation unit for this survey is a foreign vessel on a tourist cruise that enters the internal sea waters of the Republic of Croatia.

Data on foreign vessels on cruise cover only seaports of the first entry of a foreign vessel into the internal sea waters of the Republic of Croatia (table 1, table 2 and table 3).

Definitions

Foreign vessel on cruise means a passenger ship intended rather to provide passengers with a pleasure of a journey and facilities for entertainment aboard (luxurious atmosphere, adventures, education, culture, entertainment, sports activities, wellness or recreation) than the transport of persons from one seaport to another. It is equipped for a multi-day stay of passengers aboard and must provide food, drinks and accommodation services. On its journey, a foreign vessel on cruise stops in seaports of several interesting destinations.

A journey is an entry of a foreign vessel on cruise into the first seaport of the internal sea waters of the Republic of Croatia.

Passengers on board are any persons who arrived by ship irrespective of age, providing that he/she is not a crew member.

Sojourns represent a total number of days a ship spends in the internal sea waters of the Republic of Croatia.

Flag of vessel represents the country in which a ship is registered, that is, entered into the ship registry and is bound by its laws.

Abbreviations

COVID-19 COrona Vlrus Disease-19
NN Narodne novine, official gazette of the Republic of Croatia

Symbols

- no occurrence

Objavljuje Državni zavod za statistiku Republike Hrvatske, Zagreb, Ilica 3, p. p. 80.

Published by the Croatian Bureau of Statistics, Zagreb, Ilica 3, P. O. B. 80

Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-111, telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4817-666

Novinarski upiti/ Press corner: press@dzs.hr

Odgovorne osobe:
Persons responsible:

Edita Omerzo, načelnica Sektora prostornih statistika
Edita Omerzo, Director of Spatial Statistics Directorate

Lidija Brković, glavna ravnateljica
Lidija Brković, Director General

Prirredile: Ivana Brozović i Gordana Šiklić
Prepared by: Ivana Brozović and Gordana Šiklić

MOLIMO KORISNIKE DA PRI KORIŠTENJU PODATAKA NAVEDU IZVOR.
USERS ARE KINDLY REQUESTED TO STATE THE SOURCE.

Služba za odnose s korisnicima i zaštitu podataka
Customer Relations and Data Protection Department

Informacije i korisnički zahtjevi
Information and user requests

Pretplata publikacija
Subscription

Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-138, 4806-154
Elektronička pošta/ E-mail: stat.info@dzs.hr
Telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4806-148

Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-115
Elektronička pošta/ E-mail: prodaja@dzs.hr
Telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4806-148